



JORNAL NIKKEI SHIMBUN
DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

東証暴落30年ぶり下げ幅 一時1万7千円割れ

【共同】13日の東京株式市場は、新型コロナウイルス感染症拡大による経済危機が懸念され、投資家の売り注文が加速し日経平均株価(225種)は暴落した。下げ幅は一時1869円03銭に達し、バブル経済末期の1990年4月以来、約30年ぶりの大きさとなった。平均株価は取引時間中として2016年11月以来、約3年4カ月ぶりに1万7000円を割り込んだ。

コロナ、五輪問題で混乱

12日の米ニューヨーク株式市場のダウ工業株30種平均は1日比2352.66ドル安の2万1200.62ドルで取引を終え、下落率が約1割となった。87年10月の大暴落「ブラックマンデー」(暗黒の月曜日)以来約32年5カ月ぶりの大きさで、東京市場も一時約1割下落した。トランプ大統領の東京五輪・パラリンピックの1年延期提案も市場の混乱を招いた。13日のダウ平均は急反発して

新型コロナ特措法成立 首相が「緊急事態」判断

【共同】新型コロナウイルスの感染拡大に備え、都道府県知事が外出自粛や休校措置を要請できる。野党内には宣言すれば、国民の私権制限につながるかねないとの懸念も出ている。共産党、れいわ新選組は採決を反対した。政府は専門家らの意見を踏まえ、緊急事態宣言の見極め、感染拡大の状況を見守る方針。野党は付帯決議に、宣言する場合は原則として国会へ事前報告するとの項目を盛り込んだ。菅義偉官房長官は記者会見で、緊急事態宣言について「現時点では、直ちにそのような状況ではない」と説明。改正法成立を受け、安倍首相は14日夕に官邸で記者会見し、13日の参院内閣委員会で、参

欧州中銀 量的緩和を拡大

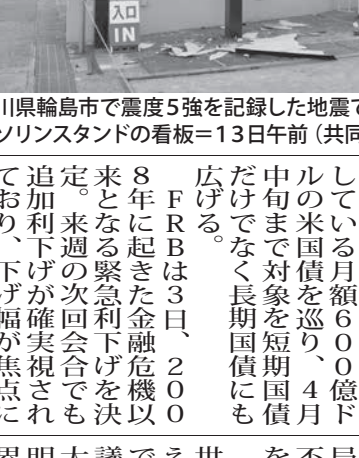
【ロンドン共同】欧州中央銀行(ECB)は12日、ドイツ・フランス・イタリアなどで開いた理事会で、国債などを購入し市中に資金を供給する量的緩和策を拡大する方針を明らかにした。今年末までに1200億ユーロ(約14兆円)の資産を追加購入することを決めた。民間銀行から資金を預かる際の金利はマイナス0.5%のまま据え置き

石川・輪島で震度5強

【共同】13日午前2時18分ごろ、石川県輪島市で震度5強の地震があった。気象庁によると、震源地は同県能登地方で、震源の深さは約12キロ。地震の規模はマグニチュード(M)5.5と推定される。同県水町で震度5弱、中部を中心に東北から中部の広範囲で震度1~4の揺れを観測した。津波はなかった。

避難所「密集に配慮」

【共同】13日午前2時18分ごろ、石川県輪島市で震度5強の地震があった。避難所が密集している地域では、避難者の安全を確保するために、避難所の設置に配慮が必要とされている。また、避難所の運営に当たっては、避難者のプライバシーを確保することも重要とされている。



石川県輪島市で震度5強を記録した地震で、壊れたガソリンスタンドの看板=13日午前(共同)

外出自粛 休校要請など

日米、新型コロナで連携

仏、ベルギーも休校表明

世界経済協議

首相会談

火迎える5色の輪

【共同】13日午前、トランプ大統領と安倍首相は、新型コロナウイルス感染症拡大防止に向けた連携を強化する方針で一致した。東京五輪の開催に向けた協力も確認。世界同時株安が続く中、国際経済の状況についても協議した。

FRB、158兆円供給

【ワシントン共同】米連邦準備制度理事会(FRB)は12日、短期金融市場に計1兆5千億ドル(約158兆円)の資金を供給すると発表し、長期国債購入の種類の短期化だけでなく、長期にも拡大する方針を明らかにした。

コロナ対応、長期国債購入

【ワシントン共同】米連邦準備制度理事会(FRB)は12日、短期金融市場に計1兆5千億ドル(約158兆円)の資金を供給すると発表し、長期国債購入の種類の短期化だけでなく、長期にも拡大する方針を明らかにした。

火迎える5色の輪

【共同】東京五輪の聖火到着式が20日に開幕する。5色の輪を象徴する聖火が、宮城県東松島市で青、黄、黒、緑、赤のカラーズモークを使用し、上空で五つの輪を描いた。

南米神宮

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運 沼矛八方被
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

Japão super moderno

Tecnologia, mangá, arquitetura contemporânea, restaurantes mais estrelados, top fashion, shoppings, você pode visitar tudo isso através da nossa agência!

TUNIBRATRAVEL

renovando e realizando suas viagens!
Há 70 anos fazendo história, satisfazendo todos os clientes com preços imbatíveis!
(11) 3346-8200

Tohoku & Hokkaido 2020
Saídas: 05 de Maio, 15 de Outubro
Pacote de 17 dias
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br

Japão super moderno
Tecnologia, mangá, arquitetura contemporânea, restaurantes mais estrelados, top fashion, shoppings, você pode visitar tudo isso através da nossa agência!

TUNIBRATRAVEL
renovando e realizando suas viagens!
Há 70 anos fazendo história, satisfazendo todos os clientes com preços imbatíveis!
(11) 3346-8200

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDERECO: Rua Galvão Bueno,33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP:01506-000 - SÃO PAULO - SP

ポウソナロ コロナウイルス検査は陰性

公表前の誤報で国際騒動に

「三男発言が基」と米FOX局

訪米に同行した関係者が新型コロナウイルスに感染したことが判明したため、ポウソナロ大統領も12日にコロナウイルスへの感染の有無を確認するための検査を受けたが、13日に検査結果が出て、陰性であることが明らかになった。だが、結果公表の前に、大統領三男エドアルド下議の言葉を信じた米メディアが「感染した」との誤報を流し、混乱を招いた。13日付伯字サイトが報じている。

現状、訪米団2人目感染者なし

大統領の訪米に同行していたフアビオ・ワインガレン社会通信局長のコロナウイルス感染が明らかになったことで、12日は、連邦政府内に緊張が走っていた。



ポウソナロ氏の12日の生放送 (Facebook)

訪米中、ワインガレン氏と何度も接触していた大統領夫妻や関係者も急遽、検査を受け、その結果は13日に出ると発表された。

大統領は12日夜、恒例となっているネットでの生放送に、ルイス・エンリケ・マンデッタ保健相と共に出演した。大統領は訪米中は「コロナウイルス流行はマスコミがまわくし立てているだけ」と発言し、事態を楽観視し、

国内の感染確認者151人に

聖州「数カ月で46万人感染も」

【既報関連】聖州新型コロナウイルス感染症(COVID-19)対策委員会のコディネーター、ダウイ・ウイビ氏は12日、伯国内では既に、コロナ蔓延国に旅行もしておらず、蔓延国から帰国した人と接触してないのに感染する例(transmissao sustentada)が出ており、聖州内では、今後数カ月で、少なくとも46万人の感染者が出る可能性がある」と発言した。

14日付伯字各紙が報じている。12日午後5時時点の保健省発表データによると、国内感染者77人の内、42人は聖州在住者だ。現在の聖州人口は4600万人で、最も楽観的な予測の人口の1%が感染しても、46万人の感染者が出る。最も悲観的な「人口の10%が感染」だと、460万人の感染者が出る。人員は20%だ。SUSは優

年金の13カ月給前倒し支給

ペルナンブコ州保健局が13日、12日にレシフェ港に着いたクルーズ船の乗客が新型コロナウイルスに感染している可能性があると発表し、乗客乗員を呈したため、乗客乗員計609人が船ごと隔離状態に置かれたと発表した。

それよりも反応が大きかったのは、その数10分後に行われた、米国のFOXニュースによる「ポウソナロ氏に陽性反応」との報道だった。同局ニュースが、以前に出

東西南北

演経のある三男エドアルド氏に連絡を取り、取材した結果、「陽性反応が出た」との発言が得られたとして報じたものの、これを信じたメディアは、国際的に同様の報道を行った。

だが、12時30分過ぎに伯字紙サイトが「一斉に、ポウソナロ氏は陰性だった」と報道。大統領自身もツイッターで「陰性だった」と報告した上、「メディアが嘘を報じた」と書き、ネット上支持者たちを煽った。

「あくまでエドアルド氏の発言を基にした」と主張するFOXニュースは、生放送でエドアルド氏に直撃取材し、事の真相を確かめようとしたが、エドアルド氏が「陽性だった」と報告した上、「メディアが嘘を報じた」と書き、ネット上支持者たちを煽った。

クルーズ船でコロナ感染者? 新たな対応策が迫られる

レシフェ

ペルナンブコ州保健局が13日、12日にレシフェ港に着いたクルーズ船の乗客が新型コロナウイルスに感染している可能性があると発表し、乗客乗員を呈したため、乗客乗員計609人が船ごと隔離状態に置かれたと発表した。

それよりも反応が大きかったのは、その数10分後に行われた、米国のFOXニュースによる「ポウソナロ氏に陽性反応」との報道だった。同局ニュースが、以前に出

大統領拒否を議会がまた拒否

低所得高齢者や身障者の特別恩給(BPC)に關して、ポウソナロ大統領が行った拒否権が、11日の両院合同本会議で、再び拒否された。

この拒否は、BPCの歳出200億レアルが増え、歳入が減少する恐れがあることへの憤慨が背景にある。議員らは、この拒否を「憲法違反」として、憲法裁判所に訴える可能性がある。

マイアミ市長の感染判明

【既報関連】マイアミ市長の感染判明

13日、米フロリダ州マイアミ市の市長が新型コロナウイルスに感染していることが明らかになった。市長は、ポウソナロ大統領の訪米団に同行していた。市長は、13日付伯字紙に「13日午前、マイアミ市の感染検査を受けた結果、陽性だった」と報告した。

外国為替市況	
中銀サイトより	3月13日午後4時現在
米ドル相場	4.8433 R\$
売買	4.8404 R\$
円相場	0.0447 R\$
売買	0.0447 R\$

リベルダーデで仲間と住もう! 投資物件にも!

高齢者向け設計新築マンション すいせん

サンパウロ市リベルダーデ区グロリア街501番

《生活に便利!》

- メトロ・リベルダーデ駅まで徒歩5分。
- 複数のバス路線が近くから利用可能。
- 近くに日本食料店、レストラン、カラオケ店など多数。
- 提携など医療機関も多数。
- 文庫も近く、日系イベントの開催も頻繁な地区。

《一人暮らしの高齢者にも嬉しい!》

- バリアフリーの安心、安全設計。
- 不便のない共用スペース完備予定 (食堂、コインランドリー、ジム、憩いスペース等)

【建設】 INCORPORACÃO E CONSTRUÇÃO

【販売・予約お問合せ】

大空不動産 CRECI 18.845-J
Rua da Glória, 466 - Liberdade - São Paulo
(11) 3277-8545 / 3274-6775 小林優子まで

就労者募集

日本で働いてみませんか?

【職種】 電子部品

【条件】 経験、日本語不要

【特典】 航空券、ビザ、送迎費用不要

時給: 男女 1,250 ¥
1,300 ¥ (昇給可)

【年齢】 男性45才、女性40才 (経験者は相談可) (夫婦可)

家族等、その他の就労先については、30年の実績を持つアスピ社までお問い合わせください。

【ASP人材情報センター】
住 所: Rua dos Estudantes, 15-6º andar - Sala 61 - Liberdade - São Paulo - CEP: 01505-001
E-mail: asp.rh@hotmail.com
電話: 011-3277-1121 / 92004-8995 (WhatsApp)

www.nikkeishimbun.jp

インターネットサイト限定記事も! (一部有料)

ニッケイ新聞のニュースを二足先にチェック

ニッケイ新聞社 15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

「RYO MIZUNO」 移民事業の先鞭を付け、ブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記

ポ語版特別価格 R\$ 25,00

ポ語版に日本語を併記



日系移民がヘルー社会を固めた「根っこ」

1. 望郷の想い抑えがたく

1976(昭和51)年、坪井壽美子さんは夫の仕事に同行して、メキシコまで行った。

2. 遠い日の思い出

あくる日、壽美子さんはカズちゃん一家の車で、子供の頃に住んだ家を訪れた。街の半分も占める大きな、白い高い塀に囲まれたかつての家は、昔姿のままであった。しかし、朽ちかけた大きな木の扉を開けて中を見た時、広い芝生だた庭には干干しレンガの家がびっしりとひしめき合い、先住民インディオや白人との混血メスティーソ、黒人などが住んでいた。

3. 曇天、鉛色の海、砂漠の海岸

壽美子さんの父・湯本定次郎さんが契約移民としてヘルーにやってきたのは、1919(大正8)年5月だった。ヘルーへの移民はブラジルより9年早い1889(明治22)年に始まっており、当時のブラジルは3人以上の家族で来ることを条件としていた。

4. サトウキビ農園を脱走してリマへ

多くの日系移民たちは、この奴隷のような境遇から脱走して、リマを目指した。夜中に海岸の真つ暗闇の砂漠に出、200キロ先のリマを目指す。身の回り品を入れた重い柳行李を担ぎ、砂に足をとられながら歩く。追手を避けるために、リマに向かう道には出られない。自生しているバナナを食べながら、ようやくリマに辿り着いた。

5. 多忙な日々

ヘルーへ来て8年、38歳になっていた定次郎さんに、知り合いが見合の世話をしてくれた。定次郎さんは休暇をとって日本に帰り、15歳も下の悦子さんを連れて、ヘルーに戻った。

6. 日系移民のアメリカへの強制送還

1941(昭和16)年12月、日米が開戦すると翌年1月には、ヘルーは対日国交断絶を宣言し、多くの南米諸国もそれに倣った。4月になると、アメリカ政府の作ったブラックリストに従って、日系社会の幹部の逮捕、アメリカへの連行が始まった。ヘルーに日本人が3万人もおり、彼らは愛国心も強く、スパイ活動もやりかねない、と危惧されたのである。

7. 強制収容所や交換船内でも教育

壽美子さんはアメリカ・テキサスの強制収容所で1年半を過ごした。収容所の中でも、子供たちの教育を続けなければならぬと、日本人学校が作られた。教科書はたまたま人の生徒が日本の国定教科書を持ってきていたので、先生たちが手書きで写し、謄写版刷りにした。

8. 日系移民がヘルー社会を下ろした根っこ

戦時中にアメリカ在住の日系人たちは、長い運動の末に、フジモリ大統領の謝罪の手紙と、2万ドルの賠償金を勝ち取った。しかし、ヘルーをはじめとする南米から強制連行された人々2264名は、アメリカ合衆国の市民権も永住権もないという理由で、補償から外された。それに対してヘルー在住者たちは異議を申し立て、集団訴訟を起した。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。(ニッケイ新聞編集部)

脱走してリマへ

多くの日系移民たちは、この奴隷のような境遇から脱走して、リマを目指した。夜中に海岸の真つ暗闇の砂漠に出、200キロ先のリマを目指す。身の回り品を入れた重い柳行李を担ぎ、砂に足をとられながら歩く。追手を避けるために、リマに向かう道には出られない。自生しているバナナを食べながら、ようやくリマに辿り着いた。

多忙な日々

ヘルーへ来て8年、38歳になっていた定次郎さんに、知り合いが見合の世話をしてくれた。定次郎さんは休暇をとって日本に帰り、15歳も下の悦子さんを連れて、ヘルーに戻った。

日系移民のアメリカへの強制送還

1941(昭和16)年12月、日米が開戦すると翌年1月には、ヘルーは対日国交断絶を宣言し、多くの南米諸国もそれに倣った。4月になると、アメリカ政府の作ったブラックリストに従って、日系社会の幹部の逮捕、アメリカへの連行が始まった。ヘルーに日本人が3万人もおり、彼らは愛国心も強く、スパイ活動もやりかねない、と危惧されたのである。

強制収容所や交換船内でも教育

壽美子さんはアメリカ・テキサスの強制収容所で1年半を過ごした。収容所の中でも、子供たちの教育を続けなければならぬと、日本人学校が作られた。教科書はたまたま人の生徒が日本の国定教科書を持ってきていたので、先生たちが手書きで写し、謄写版刷りにした。

日系移民がヘルー社会を下ろした根っこ

戦時中にアメリカ在住の日系人たちは、長い運動の末に、フジモリ大統領の謝罪の手紙と、2万ドルの賠償金を勝ち取った。しかし、ヘルーをはじめとする南米から強制連行された人々2264名は、アメリカ合衆国の市民権も永住権もないという理由で、補償から外された。それに対してヘルー在住者たちは異議を申し立て、集団訴訟を起した。

ヘルー社会を変えていった

ヘルーに在籍する日本人は1万人を超えていた。定次郎さんははじめに床屋に弟子入りしたが、2年目にはペルーでの唯一の邦字新聞「アンデス時報社」に入社した。そこでは編集から、印刷、そして配達までも少数の社員でこなした。

日系移民は「正直・勤勉・技術」の苦闘で、

「正直・勤勉・技術」の苦闘で、ヘルー社会を変えていった。

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

父や母、兄や姉や弟、従兄の久

月には定次郎さん一家も乗船を命ぜられた。定次郎さんは「自分たちが北米に追放されることによって、ペルーにたくさん残っている日本人が助かるのなら、それでいいんだ」と言い残した。

しかし、強制送還は一般の日系移民にも広げられていき、最終的には約2千人がアメリカに送られた。その理由は戦後、明らかになった。米国のハル國務長官は大統領向けの書簡で「帰国を望んでいるアメリカ市民が中国だけでも三千二百人いると計算している。彼らとの交換要員として、同数の日本人を送り込まねばならぬので、日本との交換協定を継続し、そのため急いで中南米にいるすべての日本人を追放し、米国内の抑留施設に収容する」ことを促して

また、ペルー側にも、日系人の強制送還を欲する理由があった。日系移民による企業や商店を閉鎖して現地の事業を助けること、さらには彼らの財産や事業を没収する事である。もともと賄賂に弱いペルーの役人は、ブラックリストに乗っている人でも、金を買って見逃したり、賄賂を出さねば強制送還すると脅す事もあった。

1938(昭和13)年、定次郎さんは全ペルー日本人会連盟の会長に選ばれた。当時は日系移民の日本への送金でペルーの金が流出し、徐々に移民のビジネスに制約が掛けられるようになっていった。たとえば、どの企業も従業員8割以上はペルー人の採用を義務づけるなどである。

日本人会としても、もとペルーの人々のレセプションに積極的に参加して、融和を図ろうとした。そのため、男性はモーニング、女性は夜会服を作り、ダンスの練習もした。また日秘(ペルー)文化協会を設立し、両国の親善を図った。

1941(昭和16)年12月、日米が開戦すると翌年1月には、ヘルーは対日国交断絶を宣言し、多くの南米諸国もそれに倣った。4月になると、アメリカ政府の作ったブラックリストに従って、日系社会の幹部の逮捕、アメリカへの連行が始まった。ヘルーに日本人が3万人もおり、彼らは愛国心も強く、スパイ活動もやりかねない、と危惧されたのである。

定次郎さんは久しぶりの日本の正月を迎えるのに、風邪気味だったのに、寒い中を無理して煤払いをした。それが祟って、1月3日、急性肺炎で息を引き取った。ペルーを深く愛し、戦争が終わったらヘルーに戻って仕事を続けたいと願っていた定次郎さんだったが、その願は果たせなかった。

母・悦子さんは子供たちを亡父の枕元に呼び寄せ、これからは皆で力を合わせて、一生懸命助け合って生きて行かなければならない、と諭した。武家の娘らしい凛とした姿だった。

「正直・勤勉・技術」の苦闘で、ヘルー社会を変えていった。

Advertisement for 'International Japanese Education Lecture' featuring book covers and contact information for the publisher, Ise Masayoshi.

東京五輪の1年延期提案

米大統領「無観客よりも」

IOC会長、WHOに従う

【ワシントン共同】トランプ米大統領は12日、新型コロナウイルス感染症が拡大する中、東京五輪の開催を1年延期することを提案した。ホワイトハウスで記者団に「無観客で開催するよりも1年延期の方が良い選択だ」と語った。トランプ氏が開催延期に言及するのは初めて。

国際オリンピック委員会（IOC）のバッハ会長は12日に発表した。トランプ氏の発言が今後の議論に与える影響が注目される。菅氏は無観客実施は「想定していない」とも述べた。

トランプ氏は安倍晋三首相に延期を提案するのから判断するに「日本が自ら判断することだ」と強調した上で、かつて戦争で五輪が中止になったことがあると指摘。延期は「大いにあり得る」と述べた。

安倍首相は13日午前、トランプ氏と電話会談し、予定通りの開催へ努力してはいると表明。トランプ氏は日本の努力を評価した。菅義偉官房長官が記者会見で明らかにした。WHOは「パンデミック（世界的大流行）」を表明して警戒レベルを上げた。

託されたバトンを受け継ぐ

あらゆる傷つきに向けて

【共同】阪神大震災から25年となった1月、被災者の心のケアに力を尽くした精神科医、安克昌さんをモデルにしたNHKの連続ドラマ「心の傷を癒すということ」が放送された。原案は震災翌年の1996年に出版された、サントリー学芸賞を受賞した安さんの同名の著書だ。

「共同」阪神大震災から25年となった1月、被災者の心のケアに力を尽くした精神科医、安克昌さんをモデルにしたNHKの連続ドラマ「心の傷を癒すということ」が放送された。原案は震災翌年の1996年に出版された、サントリー学芸賞を受賞した安さんの同名の著書だ。

不法就労者帰国に戦々恐々

韓国から、タイで流行懸念

【バンコク共同】タイの不法就労者が15万人以上に上る韓国で、新型コロナウイルスの感染拡大を受け、韓国希望者が続出。大量帰国がタイに大流行につながる恐れがあるとして、市民が戦々恐々としている。地元紙も「これほど多くの潜在的な感染者に対応できるのか」と警告する。「心配する気持ちは分かるが、保健当局の準備はできていない」。ブラウト首相は3日、国民に冷静な対応を求めた。感染者は13日時点で75人だが、韓国は約8千人。政府は、韓国からの出国前に14日間隔離され、入国時に症状がなくてもさらに14日間隔離するとして、対策は万全だと説明する。韓国で働くタイ人は、正規労働者も含めると20万人以上。2月下旬から約3週間、約2800人が帰国。さらに約5千人が帰国を希望しているとされる。農作業員や工場労働者、マツサイジ師などが多く、大部分が貧しい東部の出身だ。タイは韓国などからの帰国者に、14日間は自宅で過ごすよう求め、外出を禁じた。一部の不法就労者が従わず、北部チェンマイや南部プケットで食堂を利用したことが発覚。食堂は消毒のために休業する事態となった。市民は「彼らが指示に従うとは思えない」と不信感を募らせる。地元紙も「封じ込めに失敗した場合、大流行を防げるのか」と懸念を表明する。学問者の間からは、帰国への反対意見が出ており、不法就労者の女性はフェイスブックで「勝手に韓国に行きながら、タイに戻るとして利己的だ」と批判する人がいるが、懸命に働いているだけだ」と反論。母国に戻る権利はあると訴えた。

阪神と東日本つなぐ

奇り添うという「原点」

【共同】東北、行けず。東日本大震災が起きた2011年3月11日の夕方、神戸大病院（神戸市）に勤める精神科医の田中克己さんに兵庫から電話が入った。「問題が起きないとい」と語り、予定通りの開催を望む見解を示している。記者会見で五輪に関し

「問題が起きないとい」と語り、予定通りの開催を望む見解を示している。記者会見で五輪に関し

核不拡散会議、1年延期へ

新型コロナ混乱波及

【ニューヨーク共同】核軍縮の道筋を探るため5年間に1度開かれる核拡散防止条約（NPT）再検討会議について、複数の軍縮外交筋は12日、4月の開幕を1年延期する方向で最終調整していることを明らかにした。新型コロナウイルスの世界的大流行への対応が理由で、近く国連で決定する見通し。

今年8月への小幅延期も選択肢に上るが、他の軍縮関連会議の日程もあり、来年4月への延期が有力。新型ウイルス感染拡大の混乱が、世界の核体制の礎を担うNPT発効50年の節目の最重要会議にも及ぶことになり、大規模会議の縮小や延期

「患者の話に傾聴し、人生そのものを語るような『ふくよかな臨別』が彼のスタイル」と岡崎さん。違いはあれど「言葉を通じて丁寧に寄り添う」という信条を同じくする安さんが「実りの秋を迎える前に逝ってしまった」。その無念を思

バズり「うつりません」

ぜんそく、花粉症対策人気

【共同】このセキウつりません」。新型コロナウイルス感染症拡大の影響で、ぜんそくや花粉症が人気を集めている。電車内でせき込んだり、くしゃみやをしたりする白い目で見られる人々や、買い求められている。販売店では「花粉症対策グッズが売れ行きが好調」と話している。



花粉症対策グッズを手にする女性。販売店では「花粉症対策グッズが売れ行きが好調」と話している。

テレワーク「不便ない」

全社の業務、ネットでも共有

【共同】IT企業「ベネッセ」が、全社員のテレワークを推進している。ベネッセは、全社員のテレワークを推進している。ベネッセは、全社員のテレワークを推進している。

【共同】IT企業「ベネッセ」が、全社員のテレワークを推進している。ベネッセは、全社員のテレワークを推進している。

世界のデイズ「終末体面

米国とフランスも

【ロサンゼルス、米共同】新型コロナウイルス感染症の影響で、世界各地にあるデイズ（デイズ）のイベントが延期されている。デイズ（デイズ）のイベントが延期されている。

【ロサンゼルス、米共同】新型コロナウイルス感染症の影響で、世界各地にあるデイズ（デイズ）のイベントが延期されている。

ベルギーで被災地支援公演

復興願いを込めて

【ブリュッセル共同】ベルギー・ブリュッセルの国立音楽院で11日、現地在住の世界的に活躍するバイオリン奏者、ユルギエ・ペリギエが、被災地を支援する公演を行った。ユルギエ・ペリギエが、被災地を支援する公演を行った。



ユルギエ・ペリギエの演奏するバイオリン。被災地を支援する公演を行った。

【ブリュッセル共同】ベルギー・ブリュッセルの国立音楽院で11日、現地在住の世界的に活躍するバイオリン奏者、ユルギエ・ペリギエが、被災地を支援する公演を行った。

Economia (13/03/2020)

Índice Nikkei registra maior queda em 30 anos

Os preços das ações no mercado de Tóquio e de outras partes da Ásia despencaram nesta sexta-feira de manhã, após a maior queda em transações noturnas, nunca antes registrada, na Bolsa de Valores de Nova York.

O índice Nikkei caiu mais de 1.800 pontos em um determinado momento, indicando sua maior queda

em 30 anos. O índice caiu 1.478 pontos em relação ao fechamento de quinta-feira, terminando a sessão matutina em 17.081 pontos.

Logo após, o Banco do Japão se ofereceu a comprar cerca de 4,8 bilhões de dólares em títulos do governo japonês.

Na quinta-feira, todos os três principais índices de

Wall Street despencaram, e o índice Dow Jones perdeu 10%. O índice Nasdaq, que reúne grandes empresas do setor de tecnologia, e o índice S&P 500 tiveram uma queda superior a 9%. A decepção em relação ao pacote de resgate econômico do governo de Trump também levou os investidores de ações a um clima de vendas.

A proibição de viagens colocou uma pressão sem precedentes às vendas nos mercados europeus. As ações em Londres, Paris, Frankfurt e Milão tiveram perdas de dois dígitos. Investidores despejaram uma ampla faixa de ações uma vez que o Banco Central Europeu recuou no corte da taxa de juros que era esperado por muitos participantes no mercado.

Economia (13/03/2020)

Ministro das Finanças do Japão diz que coronavírus está aumentando incertezas na economia

Taro Aso, ministro das Finanças do Japão, disse que o mercado de ações está volátil porque a propagação do novo coronavírus está elevando a incerteza econômica. Ele fez esse comentário em vista da drástica queda nos preços das ações nos Estados Uni-

dos, Europa e no Japão. Em uma entrevista dada à imprensa, nesta sexta-feira, Aso disse que os preços das ações têm oscilado bastante em Nova York e em Tóquio. Acrescentou que a incerteza está afetando as pessoas no que se refere à economia, contudo

observou que o desempenho comercial das companhias não tem deteriorado. O ministro das Finanças citou que muitas pessoas da coalizão governista consideram a tomada de medidas econômicas adicionais, apesar de o governo ter acabado de lan-

çar seu segundo pacote de emergência. Ele enfatizou que as medidas econômicas necessitam ser efetivas. Disse, também, que o corte geral de impostos não deverá ajudar a estimular a economia.

Homenagearam as vítimas do terremoto e tsunami (11/03/2020)

Premiê do Japão e ministros fazem um minuto de silêncio em homenagem a vítimas de desastre de 2011

O premiê Shinzo Abe e outros ministros do Gabinete homenagearam as vítimas do terremoto e tsunami que atingiram o nordeste do Japão em março de 2011.

Abe e outras 20 autoridades, incluindo o ministro de Gestão de Desastres, Ryota Takeda e o ministro da Reconstrução, Kazunori Tanaka, participaram de

um evento no escritório do primeiro-ministro na quarta-feira.

Eles fizeram um minuto de silêncio às 14h46, o exato momento em que o poderoso terremoto ocorreu em 11 de março de 2011.

Abe proferiu um discurso no qual ofereceu suas sinceras condolências a todos que perderam entes queridos. Ele também expres-

sou solidariedade a todos afetados pelo desastre.

Enquanto os esforços de reconstrução nas áreas atingidas continuam em andamento, muitos sobreviventes ainda vivem em condições precárias em moradias temporárias. Abe disse que o governo vai continuar a ajudá-las. Ele acrescentou que vai continuar trabalhando par-

ticularmente para que ex-moradores das regiões afetadas pelo acidente nuclear retornem para casa.

O governo vinha realizando uma cerimônia anual em 11 de março desde o desastre. No entanto, o evento foi cancelado neste ano em decorrência do surto do novo coronavírus.

Olimpíada (13/03/2020)

Abe e Trump discutem coronavírus e Olimpíada de Tóquio

O primeiro-ministro do Japão, Shinzo Abe, e o presidente dos Estados Unidos, Donald Trump, concordaram em estreitar os laços de cooperação para lidar com a propagação do novo coronavírus. Eles concordaram também em trabalhar juntos em prol dos Jogos Olímpicos e Paralímpicos de Tóquio. Os líderes conversaram por telefone por cerca de 50 minutos a partir das 9 horas da manhã de sexta,

no horário do Japão, a pedido dos Estados Unidos.

Abe disse a Trump que seu governo vem pedindo que sejam cancelados os eventos de grande porte no Japão, e aumentado as medidas de controle de fronteiras para ajudar a conter o coronavírus. O primeiro-ministro disse também que vai continuar a lidar com a crise de forma decidida e rápida.

Trump disse que os Estados Unidos também estão

fazendo todos os esforços possíveis para conter o vírus.

Os dois líderes também conversaram sobre o impacto econômico da epidemia, incluindo grandes quedas nos preços das ações e possíveis medidas financeiras.

No tocante aos Jogos Olímpicos e Paralímpicos de Tóquio, Abe salientou que o Japão está fazendo tudo o que pode para realizar os jogos nas datas

previstas. Trump disse apreciar os esforços transparentes do Japão.

Antes do telefonema, Trump havia sugerido que a Olimpíada de Tóquio fosse adiada por um ano, mas segundo fontes do governo japonês, durante a conversa telefônica Trump não tocou no assunto. Depois disso o presidente dos Estados Unidos mandou um tuite dizendo que teve uma ótima conversa com Abe.

Fukushima (13/03/2020)

Japão promove segurança dos produtos alimentícios da região de Fukushima

O Japão vai ampliar seus esforços para persuadir 20 governos estrangeiros a suspender ou abrandar as restrições impostas à importação de produtos alimentícios do Japão. As medidas haviam sido tomadas por conta da preocupação do impacto radioativo do

acidente da usina nuclear Fukushima 1, nove anos atrás.

Os 20 estão entre os 54 governos que determinaram proibir ou colocar outras restrições após o desastre que se seguiu a ocorrência do terremoto e tsunami no dia 11 de março de 2011.

Os governos das Filipinas e da Malásia, além de outros 32, já retiraram seus cortes na importação.

Contudo, cinco governos, incluindo o da Coreia do Sul e o da China, têm mantido suas proibições e outras restrições sobre os produtos alimentícios produzidos em Fukushi-

ma e províncias vizinhas, em especial, frutos do mar e cogumelos.

Quinze outros governos, incluindo o da Indonésia e o da União Europeia, continuam a exigir certificados de níveis de substâncias radioativas contidas nos alimentos.

NHK WORLD
JAPAN

Estas notícias são produzidas pela
NHK WORLD-JAPAN.
nhk.jp/portuguese

Novo coronavírus(12/03/2020)

Japonesa infectada pelo coronavírus é entrevistada pela NHK

Uma japonesa infectada pelo coronavírus declarou à NHK que, no começo, tinha pensado que havia contraído um resfriado e não suspeitava que seus sintomas pudessem ter sido causados pelo vírus.

A mulher na casa dos 20 anos está sendo tratada em um hospital. Ela foi detectada com a infecção na quinta-feira da semana passada.

A mãe dela testou positivo para o vírus dois dias antes. Ela está na faixa dos 60 anos e trabalha em uma casa de shows na cidade de Sapporo, no norte do Japão.

A filha disse à NHK que sua mãe havia reclamado de dor de garganta ao retornar do trabalho, em 26 de fevereiro.

A mulher disse que sua mãe foi tratada em um hospital, mas que a condição dela piorou e precisou ser atendida em um centro de saúde, em 1º de março.

Segundo a mulher, ela mesma desenvolveu sintomas no mesmo dia, tais como dor de cabeça e tosse leve. No entanto, ela afirmou que, como não tinha febre, pensou que se tratava apenas de um resfriado.

A mulher declarou que passou a suspeitar que poderia estar com o coronavírus quando, dois dias mais tarde, sua mãe testou positivo. Ela acrescentou que não teria ido ao hospital, caso ninguém de sua família tivesse contraído o vírus. Em determinado momento, a mulher teve 38 graus de febre, mas sua condição se estabilizou.

A mulher afirmou que o médico lhe receitou medicamentos antipiréticos e teria pensado que ela poderia melhorar por conta própria. Ela disse ainda que está preocupada que algumas pessoas possam evitá-la e também a sua família.

Novo coronavírus(12/03/2020)

29 países e regiões restringem a entrada de pessoas vindas do Japão

A Chancelaria do Japão informou que até quinta-feira de manhã, 29 países e regiões haviam colocado restrições na entrada de pessoas viajando do Japão, devido a preocupações com o surto do coronavírus.

Entre eles estão China, Coreia do Sul, Índia e Israel.

Um total de 70 países

e regiões exigem que pessoas chegando do Japão sejam colocadas em quarentena em instalações designadas por um determinado período de tempo, ou que elas monitorem seu próprio estado de saúde.

Esses países e territórios incluem Taiwan, Rússia, Tailândia e Vietnã.

Aplicativos gratuitos da
NHK WORLD-JAPAN

Tudo o que você quer saber do Japão está aqui!



nhk.jp/portuguese

Siga-nos no Facebook

App Store

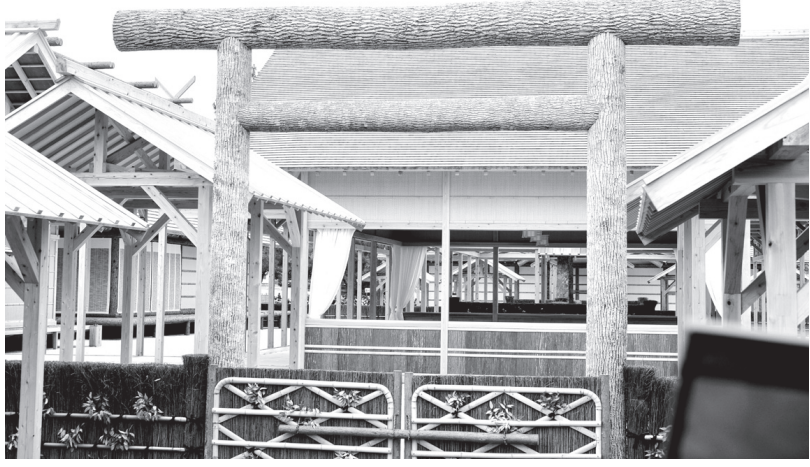


Google Play



特別寄稿
心田を開発するアマゾン森林農法
ファイリピン農業に貢献した日本人

神奈川県在住 松田パウロ(林業技術師)



2019年の大嘗祭の様子(松田さん提供)

近年、高知県須崎町に
お農業振興協同組合は
ベンゲット州との経済文
化交流により、日本最大
のミヨウガの産地形成に
成功している。ミヨウガ
とは、シヨウガ科の薬味
である。その香りは集中力
を高める。
須崎で3年間働いた
ファイリピン青年は帰郷
し、ハウス農業家として
独立してゆく。

米の緊急輸入という災難
の年を迎えた。
ピナツボ火山周辺の被
災者は、約120万人。
おもしろいのは、アメリカ軍は出
て行け、「過激な民族運
動が燃え上がる。
すつかりファイリピン人
の人間になつていく。
私は、スービック基地周辺
の暴動の様子を群衆に混
じり見物していた。テレ
ビや映画では決して味わ
えない下道であった。
当時のファイリピン人
は、日常の言葉が乱れ、
英語も著しく低下して
いたことが忘れられな
い。

【一回】東日本大震災
で大きな被害を受けた宮
城県女川町で12日、町
唯一のスーパー「女川
スーパード・おんまえや」が
津波で店舗が全壊した
が、運営会社の佐藤広樹
社長(38)が、町中心
部の元の場所に再建し
た。
新鮮な野菜や果物、生
活雑貨を扱うほか、店舗に
はクリーニング店も入
り、町民が談笑できる。
ベリスも設置し、人口
減少が進む町の活性化の
一助となることを期待さ
れる。
佐藤さんは、震災で当
時社長だった母佳世子さ
ん(62)と、4人の子供を
(再建)した。
「天国で喜んでいてと思
います」と涙ながらにあ
いさつ。
商売繁盛の願いと
感謝の気持ちを込め、餅
やお菓子をまいた。
客の無職阿部尚子さん
(77)は、「遠方での
買い物が難しい。高齢者
が多いので、安心して。1
歳の息子を抱っこして来
た自営業佐藤尚子さん
(29)は、「ここにこれ
交流にもなる」とうれし
そうに話した。

宮城・女川でスーパー開店
町唯一、津波被災から再建
国と県が中小企業に施
設復旧費用の一部を支援
する「グループ補助金」
を活用した。震災前と同
じ規模の集客は見込めな
いため、売り場面積は以
前より狭くした。

プロボリス専門店
ムラサン健康食品
MURASAN PRODUTOS NATURAIS
プロボリス 有各ブランド各種 電石けん アサイーベリー 健康食品その他
Rua Galvão Bueno, 352 - Liberdade - SP
Tel./Fax: (11) 3207-4490 - www.murasankenko.com.br

アマゾンとファイリピン
トメアスリー移住地で
は、樹の最上層の若い枝
と葉が、コシヨウに心地
よい日陰を提供してい
る。
樹冠(木のつばね)
から発生する若い枝葉
は、光合成が盛んに行わ
れ、人間に例えれば青年
期の働き盛り。企業に例
えれば、バリバリ稼ぐ若
手社員の集団といえよ
う。
現在はコシヨウの生産
を優先する樹形が完成し
ているが、将来コシヨウ
輝かす時期を越えれば、
住宅建材の生産も実現す
ることだろう。
サンパレス州の穀倉地
帯は1991年ピナツボ
火山の大噴火により消滅
し、沙漠に激変した。
火山口から舞い上がる粉
塵は、陽光を遮り、日本
では冷夏による米の大凶
作を招き、タイ王座産の
米の緊急輸入という災難
の年を迎えた。
ピナツボ火山周辺の被
災者は、約120万人。
おもしろいのは、アメリカ軍は出
て行け、「過激な民族運
動が燃え上がる。
すつかりファイリピン人
の人間になつていく。
私は、スービック基地周辺
の暴動の様子を群衆に混
じり見物していた。テレ
ビや映画では決して味わ
えない下道であった。
当時のファイリピン人
は、日常の言葉が乱れ、
英語も著しく低下して
いたことが忘れられな
い。

18日(水)の NHK
00:00 ニュース
00:05 ニュース
00:10 ニュース
00:15 ニュース
00:20 ニュース
00:25 ニュース
00:30 ニュース
00:35 ニュース
00:40 ニュース
00:45 ニュース
00:50 ニュース
00:55 ニュース
01:00 ニュース
01:05 ニュース
01:10 ニュース
01:15 ニュース
01:20 ニュース
01:25 ニュース
01:30 ニュース
01:35 ニュース
01:40 ニュース
01:45 ニュース
01:50 ニュース
01:55 ニュース
02:00 ニュース
02:05 ニュース
02:10 ニュース
02:15 ニュース
02:20 ニュース
02:25 ニュース
02:30 ニュース
02:35 ニュース
02:40 ニュース
02:45 ニュース
02:50 ニュース
02:55 ニュース
03:00 ニュース
03:05 ニュース
03:10 ニュース
03:15 ニュース
03:20 ニュース

19日(木)の NHK
00:00 ニュース
00:05 ニュース
00:10 ニュース
00:15 ニュース
00:20 ニュース
00:25 ニュース
00:30 ニュース
00:35 ニュース
00:40 ニュース
00:45 ニュース
00:50 ニュース
00:55 ニュース
01:00 ニュース
01:05 ニュース
01:10 ニュース
01:15 ニュース
01:20 ニュース
01:25 ニュース
01:30 ニュース
01:35 ニュース
01:40 ニュース
01:45 ニュース
01:50 ニュース
01:55 ニュース
02:00 ニュース
02:05 ニュース
02:10 ニュース
02:15 ニュース
02:20 ニュース
02:25 ニュース
02:30 ニュース
02:35 ニュース
02:40 ニュース
02:45 ニュース
02:50 ニュース
02:55 ニュース
03:00 ニュース
03:05 ニュース
03:10 ニュース
03:15 ニュース
03:20 ニュース

ムクナ豆とガラチの
焙煎粉末を
組み合わせた
中高年向け
健康食品
42リアル (150g入)
【こんな方にオススメ】
・物忘れしやすくなり、記憶力が衰えてきた。
・集中力、注意力が弱まり、何事にも感動しなくなった。
・ストレスがたまって気持ちが前向きになれない。
・動作が鈍く、足腰が弱くなった。
・寝つきが悪く、疲れが残るようになった。

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科
ブラジル眼科学会
認定の眼科専門医
5548-7802
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de
DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

骨盤調整治療で
高血圧、頭痛、不眠症、骨粗しょう症、
線維筋痛症(Fibromialgia)、坐骨神経痛、
パーキンソン病、アルツハイマー病、
糖尿病、緑内障、静脈血栓症、椎間板疾患、
関節症筋萎縮性側索硬化症(ALS)、
筋ジストロフィー等の難病も治ります。
ブラジル骨盤調整院
Kotsuban Yousei Brasil
Yoneo Oda e Helena Saito Oda
Tel: (11) 3721-0774
E-mail: kotsubantyousei.brasil@gmail.com
R. Comendador Elias Assi, 538 - Butantã - São Paulo
Shiguelo Bonilha Oda e Aline Pantoja de Moraes Oda
Tel: (43) 99640-6533
E-mail: kotsubantyousei.londrina@gmail.com
R. Maria de Oliveira Melo, 550 - San Fernando - Londrina - PR

新型肺炎で続々とイベント中止

日系社会でも悪影響が甚大に 県連故郷巡り延期、蘭展中止

中国を発生源とする新型コロナウイルス(COVID-19)のブラジル国内感染者の1人目が2月26日に発見された。それから2週間あまりの13日午前10時半現在で151人を数えるまでに急増し、今後さらに爆発的に増える予測する専門家も出てきた。これを避け、コロナでも近日開催予定だった各イベント、例えば県連故郷巡り(来週出発予定)や、来週末のサンパウロ蘭展などが延期や中止となり、各団体が緊急対応に追われている。今後のイベント実施状況やコロナウイルス拡大の対応策について各団体に取材した。



昨年アマゾン日本人移民90周年で行った「第51回移民のふるさと巡り」の集合写真

「来週20日からのふるさと巡りを延期に決めた」と13日午後1時、サンパウロ府県人会連合会の山田康夫会長が来社し、同日午前役員と旅行会社で話し合っていたと分かった。前日までは行く方針だったが、だが日毎に状況が悪化し、参加予定の人からは「14人ほどキャンセルが出た。参加者の平均年齢が80代前後と高齢者であることを考慮し、「断腸の思いだが人命を優先」と決断した。延期後の日程については今年9月を予定。9月に開催予定だったカナダと米国シアトルを訪問する「第53回移民のふるさと巡り」は来年3、4月に延期する意向だが、詳細は後日、県連から発表する。

「日本とブラジルを繋ぐ国際交流の仕事ができれば最高です」と静岡文化芸術大学、浜松市所在の4年生、イノエティリマ・エドワード・ダイキさん(22、三世は帰国後に就職活動を開始する予定。7日に静岡県人会で取材すると、将来の熱い想いを語った。

「日本とブラジルつなぎたい」 静岡生まれの三世、イノエさん

「ブラジル青少年派遣事業」に参加した学生5人の中で、唯一の日系三世、6日に聖市のジャパンハウス(JH)で、他の学生が英語で行った静岡

大目小目

新型コロナウイルスの影響によるイベント中止の連絡は本紙にも続々と入っている。ブラジル相撲連盟(籠原功会長)は、開催予定だった22日に聖ポロン・レチ大会も13日に中止が決定した。

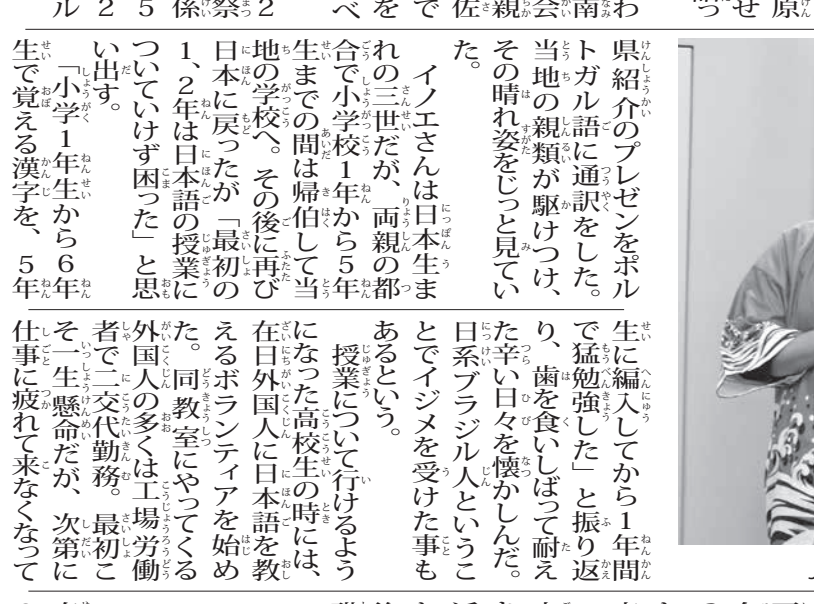
県連代表者会議 日本祭りの準備が着々と進行 役員シャツパ提出は15日まで

ブラジル日本都道府県人会連合会(山田康夫会長)の2月度代表者会議が先月27日、文協ビル内の県連会議室で行われた。谷口ジョゼ一朗実行委員長から第23回日本祭りの準備状況が発表された。また、今年行われる役員改選のシャツパ提出期限も通知された。谷口実行委員長は、本祭りの資金集めに行っているスポンサー巡りの進捗を報告。「西川パウロ聖州議やマルシオ・ナカシマ州議の事務所も訪問し、州政府の資金援助を要請している」と述べた。今年には盗難被害を防ぐために、軍警察の交番設置等の対策を検討し、関係者と交渉を進めている。先月14日に初めて行った「集中セミナー」の開始、普段代表者会議では話せないような突っ込み質問が交わされた。その結果、県人会活性化シンポジウムを提案する意見も出た。



日本祭りの説明を行う谷口ジョゼ一朗実行委員長

ポジウムには、県連から2万4309・29レアルの支出があることや、2日目の15日午前には、メキシコとペルーからゲストを迎え、他国の日本祭りの取組を発表することとを共有した。山田会長は26日の総会で実行される役員改選のシャツパ提出期限が15日(日)であると発表があり、「期限までに県連事務局に提出すること」を呼びかけられた。県人会情報では、長崎県人会の川添博会長と広島県人会の吉広ロベルト真夫会長が、カーニバルで原爆をテーマにしたアギア・デ・オウロのエスコラに特別出場したと報告。「アギア・デ・オウロが被爆者に敬意を表して



JHでプレゼンを通訳するイノエさん(左)

「今年役員改選が行われた福岡県人会からは南アゴスチニョ俊男新会長、長崎県人会は森繁新会長、山形県人会は佐藤マリ子新会長の代理で鈴木源治副会長が挨拶を行い、今後の抱負を述べた。イノエさんは日本生まれの三世だが、両親の都合で小学校1年から5年生までの間は帰伯して当地の学校、その後再び日本に戻ったが「最初の1、2年は日本語の授業についていけず困った」と思っている。5年生で覚える漢字を、

死亡通知並びに会葬御礼

去る三月九日、モジ・ダス・クルーゼ市のイビランガ病院にて永眠いたしました。葬儀は翌日午後四時、スザノ市立葬儀場にて執り行い、同日立サン・セバスチアン墓地に埋葬いたしました。生前御懇意を賜りました皆様方に謹んでお知らせ致します。

葬儀に際しましては御多忙中にも拘らず遠路御会葬下さり、誠に失礼とは存じますが、紙上を以て心より厚く御礼を申し上げます。

二〇二十年三月十三日
黒津家、名取家一同
親族一同

日伯友好病院 Hospital Nipo-Brasileiro

日本語で対応します。お忙しい方にも最適な半日コースの人間ドックを提供しています。

- サービス
- 人間ドック
- 25分野の診療
- 各種専門科の検査
- 歯科
- リハビリ
- 鍼灸
- 言語聴覚療法

各種健康保険を取り扱っています。

リベルダーデ医療センター Centro Médico Liberdade

24時間緊急対応

- 成人内科
- 心臓外科
- 外傷センター
- 産婦人科
- 脳神経外科
- 整形外科
- 小児科

診療所 40を超る専門分野の診療を提供

Rua Pistola, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
Tel.: 11 2833-2200 - www.hospitalnipo.org.br

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo
Tel.: 11 3274-6555 - www.enkyo.org.br

百歳以上の高齢者表彰

在聖領事館(野口泰総領事)は、2020年度(令和2年)の百歳以上の高齢者表彰の該当者を募集しています。

対象者は1920年(大正9年)4月1日から1921年(大正10年)3月31日までに出生した人。過去に百歳表彰を受けていない100歳以上の人も含む。

対象者は同館総務班(メール: gpassa@portel.sp.mofa.gov.br、電話: 11-3254-0100)まで、二報した上で、必要書類を同館に直接、もしくはメール、郵便等で送付する。サンパウロ州、麻州、南麻州、三角ミナス地域以外は管轄の在外公館に連絡すること。

高年齢者表彰

「この人たちが「住みやすい」と感じようになるにはどうしたら良いだろうか」と考え、多文化共生や国際交流に強い関心を持つようになり、静岡文芸大に進学したイノエティリマ・エドワード・ダイキさん(22、三世は帰国後に就職活動を開始する予定。7日に静岡県人会で取材すると、将来の熱い想いを語った。

